



Fimar S.p.a. – Via S. Pertini, 29  
47826 Villa Verucchio (RN) - Italy  
P.IVA 00826890402

Dichiarazione di conformità CE  
CE declaration of conformity  
Déclaration de conformité CE  
Konformitätserklärung CE

Declaración de conformidad CE  
Declaração de conformidade CE  
Декларация соответствия CE  
Δήλωση συμμόρφωσης CE  
Verklaring van overeenstemming CE  
CE overensstemmelses erklæring  
Konformitetsförklaring CE  
Vaatimustenmukaisuusvakuutus CE  
Megfelelési nyilatkozat CE

Deklaracja zgodności CE  
Prohlášení o shodě CE  
Declarația de conformitate CE  
CE декларация за съответствие  
CE certifikát o zhode  
CE izjava o skladnosti  
CE vastavusdeklaratsioon  
CE atbilstības deklarācija  
CE atitikties deklaracija

**I** Il legale rappresentante della Ditta costruttrice, dichiara che il prodotto<sup>(\*)</sup> del presente manuale è conforme, per quanto ad esso applicabile, alle seguenti direttive<sup>(\*\*)</sup>:

93/68/EC; 2002/72/EC; 2002/95/EC; 2004/108/EC; REG.1935/2004/EC; 2006/42/EC; 2006/95/EC

ed alle seguenti normative<sup>(\*\*\*)</sup>:

EN453; EN454; EN1674; EN1678; EN1974; EN12268; EN12331; EN12852; EN12853; EN13208; EN13621; EN ISO12100-1; EN ISO12100-2; EN ISO13857; EN60204-1; EN60335-1; EN60335-2-36; EN60335-2-37; EN60335-2-38; EN60335-2-48; EN60335-2-64; EN60335-2-42; EN60335-2-49; EN60335-2-9; EN60335-2-25; EN55011; EN55014-2; EN61000-3-2; EN61000-3-3.

E autorizza a costituire il Fascicolo Tecnico<sup>(\*\*\*\*)</sup>:

**Oriano Tamburini – via S. Pertini, 29 – 47826 Villa Verucchio (RN) – Italy**

**GB** The Manufacturer's legal representative states that this product<sup>(\*)</sup> is in accordance, as far as applicable, to the afore-mentioned directives<sup>(\*\*)</sup> and regulations<sup>(\*\*\*)</sup>, and authorise the person listed above to draft the Technical Booklet<sup>(\*\*\*\*)</sup>.

**F** Le représentant légal de la maison constructrice, déclare que le produit<sup>(\*)</sup> est conforme, dans la mesure où elles s'appliquent au produit, aux directives<sup>(\*\*)</sup> et normes<sup>(\*\*\*)</sup> susmentionnées, et autorise la personne indiquée ci-dessus à constituer le Dossier technique<sup>(\*\*\*\*)</sup>.

**D** Der gesetzliche Stellvertreter der Herstellerfirma erklärt, dass das oben aufgelistete Produkt<sup>(\*)</sup>, sofern auf dieses anwendbar, konform ist mit den oben genannten Richtlinien<sup>(\*\*)</sup> und Normen<sup>(\*\*\*)</sup>, ist und autorisiert die oben genannte Person, die Technischen Unterlagen<sup>(\*\*\*\*)</sup> zu erstellen.

**E** El representante legal de la Empresa fabricante, declara que el producto<sup>(\*)</sup> es conforme, en cuanto sea aplicable, con las directivas<sup>(\*\*)</sup> y normativas<sup>(\*\*\*)</sup> arriba citadas, y autoriza a la persona arriba indicada a redactar la Documentación técnica<sup>(\*\*\*\*)</sup>.

**P** O representante legal da Firma construtora, declara que o produto<sup>(\*)</sup> está conforme, enquanto sujeito às mesmas, com as directivas<sup>(\*\*)</sup> e normativas<sup>(\*\*\*)</sup> acima indicadas, e autoriza a pessoa atrás mencionada, a formar o Fascículo Técnico<sup>(\*\*\*\*)</sup>.

**PY** Нижеподписавшийся юридический представитель компании-производителя заявляет, что изделие<sup>(\*)</sup>, описанное выше, соответствует в том, что к нему применимо, упомянутым выше директивам<sup>(\*\*)</sup> и стандартам<sup>(\*\*\*)</sup>, упомянутым выше, и уполномочивает указанное выше лицо составить Технический файл<sup>(\*\*\*\*)</sup>.

- GR** Ο υπογεγραμμένος, με την ιδιότητα του νόμιμου εκπροσώπου της Κατασκευάστριας εταιρείας, δηλώνει ότι το προϊόν<sup>(\*)</sup> που αναγράφεται παραπάνω είναι κατασκευασμένο σε συμμόρφωση (στο βαθμό που το αφορούν) με τις οδηγίες<sup>(\*\*)</sup> και τα πρότυπα<sup>(\*\*\*)</sup> που αναφέρονται παραπάνω, και εξουσιοδοτεί το προαναφερθέν πρόσωπο να καταρτίσει τον Τεχνικό Φάκελο<sup>(\*\*\*\*)</sup>.
- NL** Ondergetekende, in de hoedanigheid van wettelijk vertegenwoordiger van de fabrikant, verklaart dat bovengenoemd product<sup>(\*)</sup>, voor zover van toepassing, in overeenstemming is met de bovengenoemde richtlijnen<sup>(\*\*)</sup> en normen<sup>(\*\*\*)</sup> en machtigt bovengenoemde persoon om het technisch dossier<sup>(\*\*\*\*)</sup> samen te stellen.
- DK** Undertegnede, retslige repræsentant for Fabrikanten, erklærer at ovenstående produkt<sup>(\*)</sup>, hvad angår samme, er i overensstemmelse med ovenstående direktiv<sup>(\*\*)</sup> og standard<sup>(\*\*\*)</sup>, og autoriserer den ovenfor angivne person vedrørende udformning af det Tekniske Dossier<sup>(\*\*\*\*)</sup>.
- S** I egenskap av ställföreträdare för tillverkningsföretaget, intygar jag härmed att produkten<sup>(\*)</sup> som nämns ovan överensstämmer med direktiven<sup>(\*\*)</sup> och standarderna<sup>(\*\*\*)</sup> i texten ovan, i den mån de är tillämpliga, och auktoriserar ovan nämnd person att upprätta den tekniska dokumentationen<sup>(\*\*\*\*)</sup>.
- FIN** Valmistajayrityksen laillisena edustajana allekirjoittanut vakuuttaa, että yllä lueteltu tuote<sup>(\*)</sup> on sovellettavilta osiltaan yllämainittujen direktiivien<sup>(\*\*)</sup> ja normien<sup>(\*\*\*)</sup> mukainen ja valtuuttaa yllämainitun henkilön laatimaan teknisen tiedoston<sup>(\*\*\*\*)</sup>.
- H** Alulírott, mint a gyártó meghatalmazott képviselője kijelentem, hogy a fent megnevezett termék<sup>(\*)</sup> megfelel az alkalmazható és fent emített direktívák<sup>(\*\*)</sup> és előírások<sup>(\*\*\*)</sup> követelményeinek, és felhatalmazza a fent megjelölt szakembert a Műszaki Dokumentáció<sup>(\*\*\*\*)</sup> elkészítésére.
- PL** Niżej podpisany, będący upoważnionym przedstawicielem Producenta, oświadcza, że następująca maszyna/część maszyny<sup>(\*)</sup> spełnia zasadnicze wymagania dyrektyw<sup>(\*\*)</sup> i rozporządzeń<sup>(\*\*\*)</sup>, o ile mają zastosowanie, oraz upoważnia wyżej wymienioną osobę do sporządzenia Dokumentacji Technicznej<sup>(\*\*\*\*)</sup>.
- CZ** Níže podepsaný právní zástupce společnosti výrobce prohlašuje, že výše uvedený výrobek<sup>(\*)</sup> odpovídá výše uvedeným směrnici<sup>(\*\*)</sup> a normám<sup>(\*\*\*)</sup> v příslušném rozsahu, a výše uvedené osobě udílí souhlas s vytvořením Technické dokumentace<sup>(\*\*\*\*)</sup>.
- RO** Subsemnatul reprezentant legal al întreprinderii producătoare declară că produsul<sup>(\*)</sup> enumerat mai sus este realizat în conformitate cu directivele<sup>(\*\*)</sup> și normele<sup>(\*\*\*)</sup> sus menționate, în măsura în care sunt aplicabile acestuia, și autorizează întocmirea Dosarului Tehnic<sup>(\*\*\*\*)</sup> de către persoana indicată mai sus.
- BG** Долуподписаният законен представител на Фирмата производител декларира, че гореописаният продукт<sup>(\*)</sup> съответства, доколкото към него са приложими, на горепосочените Директиви<sup>(\*\*)</sup> и нормативи<sup>(\*\*\*)</sup>, и оторизира горепосоченото лице да състави Техническата Документация<sup>(\*\*\*\*)</sup>.
- SK** Nižšie podpísaný právny zástupca spoločnosti výrobcu vyhlasuje, že hore uvedený výrobok<sup>(\*)</sup> zodpovedá hore uvedeným smerniciam<sup>(\*\*)</sup> a normám<sup>(\*\*\*)</sup> v príslušnom rozsahu, a vyššie uvedenej osobe poskytuje súhlas s vytvorením Technickej dokumentácie<sup>(\*\*\*\*)</sup>.
- SLO** Podpisani zakonski predstavnik proizvajalca izjavljam, da zgoraj navedeni izdelek<sup>(\*)</sup> ustreza v zanj veljavni meri prej omenjenim smernicam<sup>(\*\*)</sup> in predpisom<sup>(\*\*\*)</sup> in navedeno osebo pooblašcam za pripravo tehnične dokumentacije<sup>(\*\*\*\*)</sup>.
- EST** Allakirjutanud tootjafirma õiguslik esindaja kinnitab, et ülalnimetatud toode<sup>(\*)</sup> on vastavuses, niivõrd kui on võimalik rakendada, eelnimetatud direktiivide<sup>(\*\*)</sup> ja normatiividega<sup>(\*\*\*)</sup> ning volitab eelpool märgitud isiku koostama Tehnilise Toimiku<sup>(\*\*\*\*)</sup>.
- LV** Apakšā parakstījis Ražotājfīrmās juridiskais pārstāvis apliecinu, ka izstrādājumi<sup>(\*)</sup>, kas uzskaitīti iepriekš, atbilst tiem piemērojāmām direktīvām<sup>(\*\*)</sup> un normatīviem<sup>(\*\*\*)</sup>, un pilnvaro nozīmēto personu sastādīt Tehnisko Brošūru<sup>(\*\*\*\*)</sup>.
- LT** Žemiau pasirašantis Įmonę gamintoją atstovaujantis juridinis asmuo, pareiškia, kad aukščiau pateiktas produktas<sup>(\*)</sup> yra atitinkantis pritaikomoms numatytooms direktyvoms<sup>(\*\*)</sup> ir normatyvoms, ir autorizuoja aukščiau nurodytą asmenį sukurti Technines Instrukcijas<sup>(\*\*\*\*)</sup>.